



*JON S. CORZINE*  
Gobernador

*ANNE MILGRAM*  
Fiscal General

*DAVID SZUCHMAN*  
Director de la  
División de Asuntos del  
Consumidor

**Para publicación inmediata**

Día, 2 de Febrero del 2009

**Para más información llamen:**

Jeff Lamm, 973-504-6327

EL ESTADO EXCLUYE PERMANENTEMENTE A TRES AGENTES DE VALORES POR VIOLACIONES DE 'MARKET TIMING' E IMPONE \$1.15 MILLONES DE MULTAS CIVILES

NEWARK- El Buró de Valores de Nueva Jersey ha revocado la registraci3n de tres agentes-comerciantes y les prohíbe a cada uno de ellos permanentemente por trabajar en la industria de valores despu3s que descubri3 que se involucraron en 'market timing' de comercio de fondos mutuos en infracci3n de las Leyes de Valores de Nueva Jersey.

Adem3s Christopher Chung, Kevin Brunnock y William Savino pagar3n juntos \$1.15 millones en multas civiles bajo los t3rminos de una orden administrativa de consentimiento.

Las firmas que empleaban a estos tres individuos, UBS Financial Services y Merrill Lynch, previamente pagaron al Bur3 de Valores \$24.75 millones y \$10 millones respectivamente en multas por fallar de supervisar propiamente a estos individuos.

"Demandamos responsabilidad de los empleadores y de los empleados cuando las leyes de valores se quebrantan y cuando los est3ndares profesionales de conducta se violan", dijo la Fiscal General Anne Milgram. " El dinero ganado con el sudor de la frente de los inversionistas se puso en un riesgo innecesario por las acciones ilegales de estos individuos" 'Mrket timing' envuelve hacer cambios frecuentes en y fuera de fondos mutuos para tomar ventaja de las fluctuaciones del mercado. La mayoría de los fondos mutuos tienen polític3s en contra del 'market timing', que daña a los inversores de largo plazo porque (1) dejan que el 'market timer' desvíe las ganancias de corto plazo y diluya el valor del fondo, (2) incrementan los costos de transacci3n del fondo y (3) hacen que el fondo sea más difícil de manejar.

"Market timing" perjudica a todos los inversionistas de fondos mutuos. Los usuarios de 'market timing' solamente buscan las ganancias para ellos, a costa de los inversionistas de fondos mutuos", dijo Amy Kopleton, Jefe Interina del Bur3 de Valores.

Mientras estuvieron empleados con UBS Financial Services en el 2001, Chung y Savino trabajaron juntos para proveer servicios de inversiones a coberturas de fondo de Millennium Partners, L.P., y Brunnock viniendo más tarde.

Los tres hombres se involucraron en 'market timing' e intentaron esconder sus actividades de comercio. Incluso después que el 'market timing' fue descubierto, y con por lo menos 150 cartas de parte de fondos mutuos y cerca de 1,000 atentados de cambios rechazados pidiendo que pararan, Chung, Savino y Brunnock, continuaron en el 'market timing'. Estos individuos dieron múltiples cuentas, números de consejeros de finanzas y claves de sucursales en un intento deliberado de esconder sus actividades.

Chung, Brunnock y Savino dejaron UBS Finacial Services y fueron a trabajar para Merrill Lynch en el año 2004, trayendose la cuenta Millennium con ellos. Continuaron haciendo 'market timing' y otra vez intentaron esconder sus actividades. También evitaron pagar los cargos que los fondos mutuos ponen en acciones retenidas por corto tiempo, transfiriendo las acciones entre cuentas antes de venderlas.

Los Delegados del Fiscal General Megan Harris, Anna Lascurian, Victoria Manning y Joshua Rabinowitz representaron al estado en este asunto. La investigación fue conducida por el ex-investigador Richard Barry